

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 382



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 58

17 ноември 2015 г.

Съдържание

### IV Информация

#### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Съвет

2015/C 382/01	Известие на вниманието на лицата, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис .....	1
2015/C 382/02	Известие на вниманието на лицата, подлежащи на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/486/ОВППС на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2054 на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Афганистан .....	2
2015/C 382/03	Известие на вниманието на субекта на данни, спрямо който се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета, относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан .....	4

##### Европейска комисия

2015/C 382/04	Обменен курс на еврото .....	5
---------------	------------------------------	---

# BG

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

**Европейска комисия**

2015/С 382/05	Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 година (Решение за изпълнение С(2014) 9490 на Комисията) .....	6
---------------	---	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2015/С 382/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7836 — Banco Santander/PAI Partners/Grupo Konectanet/Konecta Activos Inmobiliarios) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	7
2015/С 382/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.7810 — Vista/Solera) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	8

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪВЕТ

**Известие на вниманието на лицата, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/72/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис**

(2015/С 382/01)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, упоменати в приложението към Решение 2011/72/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup> и в приложение I към Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета <sup>(2)</sup> относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис.

След извършения преглед Съветът на Европейския съюз стигна до заключението, че упоменатите по-горе лица следва да продължат да бъдат включени в списъка на посочените лица.

Засегнатите лица могат да отправят искане до Съвета, придружено от удостоверителни документи, за преразглеждане на решението за включването им в списъка на посочените лица. Всяко такова искане следва да бъде представено преди 1 декември 2015 г. и да бъде изпратено на следния адрес:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Всички получени възражения ще бъдат взети предвид за целите на редовния преглед на списъка с посочени лица, извършван от Съвета в съответствие с член 5 от Решение 2011/72/ОВППС и член 12, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 101/2011.

<sup>(1)</sup> ОВ L 28, 2.2.2011 г., стр. 62.

<sup>(2)</sup> ОВ L 31, 5.2.2011 г., стр. 1.

**Известие на вниманието на лицата, подлежащи на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/486/ОВППС на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2054 на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Афганистан**

(2015/C 382/02)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицето, включено в приложението към Решение 2011/486/ОВППС на Съвета <sup>(1)</sup>, прилагано с Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2054 на Съвета <sup>(2)</sup>, и в приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета <sup>(3)</sup>, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета <sup>(4)</sup>, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Афганистан.

Съветът за сигурност на ООН при Резолюция 1988 (2011) за налагане на ограничителни мерки спрямо лица и образувания, определени като талибани преди датата на приемане на въпросната резолюция, и спрямо други лица, групи, предприятия и образувания, свързани с тях, както е посочено в раздел А („Лица, свързани с талибаните“) и раздел Б („Образувания и други групи и предприятия, свързани с талибаните“) на консолидиран списък на комитета, създаден по силата на резолюции 1267 (1999) и 1333 (2000), както и спрямо други лица, групи, предприятия и образувания, свързани с талибаните.

На 23 септември 2014 г. и 27 март 2015 г. комитетът, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на ООН, актуализира и измени списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, подлежащи на ограничителни мерки.

Засегнатото лице може по всяко време да подаде искане за преразглеждане на решението за включването му в списъка на ООН, заедно с всякакви удостоверителни документи, до комитета на ООН, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на ООН. Искането следва да се изпрати на следния адрес:

United Nations – Focal point for delisting  
Security Council Subsidiary Organs Branch  
Room TB-08045D  
United Nations  
New York, N.Y. 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

Тел. +1 9173679448  
Факс +1 2129631300/3778  
Електронна поща: delisting@un.org

За повече информация вижте: <http://www.un.org/sc/committees/1988/index.shtml>

Във връзка с решението на ООН Съветът на Европейския съюз реши, че посоченото от ООН лице следва да бъде включено в списъците на лицата, групите, предприятията и образуванията, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/486/ОВППС и Регламент (ЕС) № 753/2011. Основанията за включването на въпросното лице са посочени в съответните вписвания в приложението към решението на Съвета и в приложение I към регламента на Съвета.

На засегнатото лице се обръща внимание за възможността да подаде заявление до компетентните органи на съответната държава членка или съответните държави членки, както е посочено в уебсайтовете, включени в приложение II към Регламент (ЕС) № 753/2011, за да получи разрешение да използва замразените средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 5 от регламента).

Засегнатото лице може да отправи до Съвета искане, придружено от удостоверителни документи, за преразглеждане на решението за включването му в посочените по-горе списъци, на следния адрес:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

<sup>(1)</sup> ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 57.

<sup>(2)</sup> ОВ L 300, 17.11.2015 г., стр. 29.

<sup>(3)</sup> ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 300, 17.11.2015 г., стр. 1.

На засегнатото лице се обръща също така внимание, че може да оспори решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

---

**Известие на вниманието на субекта на данни, спрямо който се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета, относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан**

(2015/C 382/03)

На вниманието на субекта на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>:

Правното основание за извършвания процес на обработка на данни е Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета <sup>(2)</sup>, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043 на Съвета <sup>(3)</sup>.

Контролиращият орган за процеса на обработка на данни е Съветът на Европейския съюз, който се представлява от генералния директор на ГД С „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено да извърши обработката на данните, е Отдел 1 С към ГД С, с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

Целта на процеса на обработка на данни е съставянето и актуализирането на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 753/2011, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2043.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в посочения регламент.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответното лице, изложението на мотивите и всякакви други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията, предвидени в член 20, параграф 1, букви а) и г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, на исканията за получаване на достъп, както и на тези за извършване на поправка или на възраженията се дава отговор в съответствие с раздел 5 от Решение 2004/644/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup>.

Личните данни се съхраняват пет години след момента на заличаване на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилага мярка за замразяване на активи, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

Субектите на данни могат да сезират Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 300, 17.11.2015 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 296, 21.9.2004 г., стр. 16.

# ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

16 ноември 2015 година

(2015/C 382/04)

### 1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,0723	CAD	канадски долар	1,4293
JPY	японска йена	132,01	HKD	хонконгски долар	8,3109
DKK	датска крона	7,4610	NZD	новозеландски долар	1,6554
GBP	лира стерлинг	0,70580	SGD	сингапурски долар	1,5253
SEK	шведска крона	9,3206	KRW	южнокорейски вон	1 257,58
CHF	швейцарски франк	1,0791	ZAR	южноафрикански ранд	15,4300
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	6,8330
NOK	норвежка крона	9,3050	HRK	хърватска куна	7,6075
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 776,33
CZK	чешка крона	27,031	MYR	малайзийски рингит	4,7036
HUF	унгарски форинт	311,90	PHP	филипинско песо	50,644
PLN	полска злота	4,2408	RUB	руска рубла	70,7850
RON	румънска лея	4,4387	THB	тайландски бат	38,565
TRY	турска лира	3,0922	BRL	бразилски реал	4,1144
AUD	австралийски долар	1,5110	MXN	мексиканско песо	17,9456
			INR	индийска рупия	70,7613

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Покани за представяне на предложения в рамките на работната програма за предоставяне на безвъзмездни средства в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 година**

**(Решение за изпълнение C(2014) 9490 на Комисията)**

(2015/C 382/05)

С настоящото генерална дирекция „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“ на Европейската комисия отправя четири покани за представяне на предложения за отпускане на безвъзмездни средства за проекти в съответствие с приоритетите и целите, определени в работната програма за 2015 г. в областта на трансевропейските далекосъобщителни мрежи по Механизма за свързване на Европа за периода 2014—2020 г.

Очакват се предложения по поканите за следните четири конкурса:

CEF-TC-2015-2: Електронно възлагане на обществени поръчки

CEF-TC-2015-2: Общи услуги за електронно здравеопазване

CEF-TC-2015-2: Електронна идентификация и електронен подпис (eID)

CEF-TC-2015-2: Общи услуги за онлайн решаване на спорове (ODR)

Индикативният бюджет, който е на разположение за избраните предложения по тези покани, е 16,9 милиона евро.

Крайният срок за представяне на предложения е **15 март 2016 г.**

Съответната документация по поканите е на разположение на уебсайта на Механизма за свързване на Европа в областта на далекосъобщенията: <http://ec.europa.eu/inea/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/cef-telecom-calls-proposals-2015>.



ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7836 — Banco Santander/PAI Partners/Grupo Konectanet/Konecta Activos Inmobiliarios)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 382/06)

1. На 5 ноември 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета<sup>(1)</sup>, чрез която предприятия PAI Partners, SAS („PAI“, Франция) и Banco Santander, SA („Banco Santander“, Испания) придобиват чрез предприятието Brendenbury, SL („Brendenbury“, Испания) по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятия Grupo Konectanet, SL („Konectanet“, Испания) и Konecta Activos Inmobiliarios, SL („KAI“, Испания) посредством покупка на акции/дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Banco Santander е компанията майка на международна група от банкови и финансови дружества, работещи в Европа, САЩ и Латинска Америка. Banco Santander предоставя услуги в областите банкиране на дребно, управление на активи, корпоративно и инвестиционно банкиране, трезор и застраховане.
- PAI е частно инвестиционно дружество с основна дейност придобиване на средни и големи предприятия в различни промишлени сектори, чиито седалище и център на управление се намират в Европа.
- Brendenbury се занимава главно с учредяване, пряко или непряко участие в управлението и контрола на други предприятия и образувания.
- Konectanet осъществява аутсорсинг на бизнес процеси, които включват редица дейности — от услуги по планиране и изпълнение на вътрешни задачи на фронт и бек офис до проверка на задачи, изпълнени от външни лица, които са част от процеса.
- KAI е дружество, чиято основна дейност е притежаване и експлоатация на недвижими имоти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета<sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7836 — Banco Santander/PAI Partners/Grupo Konectanet/Konecta Activos Inmobiliarios на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

**Предварително уведомление за концентрация****(Дело M.7810 — Vista/Solera)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2015/C 382/07)

1. На 11 ноември 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие Vista Equity Partners Management, LLC („Vista“, Съединени американски щати) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над предприятие Solera Holdings, Inc („Solera“, Съединени американски щати) посредством публичен търг.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - за Vista: дружество за частни капиталови инвестиции;
  - за Solera: предоставяне на софтуер за управление на рисковете и активите, както и услуги в областта на информационните технологии за застрахователни дружества и участници в автомобилната промишленост.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (номер: +32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на M.7810 — Vista/Solera, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.



ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**